



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 20.12.2013
COM(2013) 932 final

2010/0095 (COD)

Proposta emendata għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**li tistabbilixxi proċedura dwar l-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti
teknici u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (kodifikazzjoni)**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. Fit-23 ta' April 2010 il-Kummissjoni pprezentat proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkodifika d-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura dwar l-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika¹.
2. Fid-dawl tal-emendi adottati² fil-proposta msemija fl-ewwel punt u fid-dawl tax-xogħol li diġà sar waqt il-proċess leġislattiv, il-Kummissjoni ddeċidiet li tippreżenta, skond l-Artikolu 293(2) tat-TFEU, proposta emendata għall-kodifikazzjoni tad-Direttiva kkonċernata.

Din il-proposta emendata tqies ukoll il-bidliet ta' natura purament formali jew testwali proposti mill-Grupp ta' Hidma Konsultattiv tas-Servizzi Ġuridiċi fejn dawn kienu kkunsidrati bħala ġustifikati³.
3. Meta mqabbla mal-proposta inizjali imsemmija fl-ewwel punt, il-bidliet mdahhla f'din il-proposta emendata huma dawn li ġejjin:
 - (1) fit-titolu tal-att, il-kliem "*standards*" huma mħassra;
 - (2) fil-preambolu, jiddahhal il-kliem "*wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali*" wara l-ewwel żewġ kunsiderazzjonijiet, u l-kliem "*wara t-trasmissjoni tal-proposta lill-Parlamenti nazzjonali*" huma mħassra;
 - (3) fil-premessa 3, il-kliem "*standards jew*" huma mħassra;
 - (4) il-premessi 18 sa 25 huma mħassra;
 - (5) il-premessa 26 hija rinumerata l-premessa 18 u l-kliem tagħha huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"Huwa xieraq li jiġi stabbilit kumitat permanenti, li l-membri tiegħu jinhatru mahtura mill-Istati Membri, li jikkooperaw mal-isforzi tal-Kummissjoni biex jitnaqqas il-potenzjali li jkun hemm inkonvinjent għall-moviment liberu";
 - (6) il-premessa 27 hija mħassra;
 - (7) il-premessa 28 hija rinumerata bin-numru 19; ir-referenza għall-"*fl-Anness I*" hija sostitwita b'referenza għall-"*fl-Anness III*";
 - (8) fl-Artikolu 1, fl-aħħar sentenza tal-paragrafu 1 (b), , ir-referenza għall-"*fl-Anness III*" hija sostitwita b'referenza għall-"*fl-Anness I*";
 - (9) fl-Artikolu 1, il-punti (f) sa (j) tal-paragrafu 1 huma mħassra;
 - (10) fl-Artikolu 1, il-punt (k) tal-paragrafu 1, isir il-punt (f); f'dak il-punt, ir-referenza għal "*fl-Artikolu 10*" hija sostitwita b'referenza għal "*fl-Artikolu 7*" u r-referenza għall-"*fl-Artikolu 5*" hija sostitwita b'referenza għall-"*fl-Artikolu 2*";
 - (11) fl-artikolu 1, il-punt (1) tal-paragrafu 1, isir il-punt (g);

¹ COMM(2010) 179 finali tat-23.4.2010.

² GU L 316, 14.11.2012, p. 12.

³ Cf. L-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma Konsultattiv ta' 7.7.2010.

- (12) fl-Artikolu 1, il-punt (b) tal-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:
"(b) is-servizzi ta' xandir televiżiv msemija fl-Artikolu 1, fil-punt (e) tal-paragrafu 1 tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill";
- (13) fl-Artikolu 1, fil-paragrafu 3, il-kelma *"definiti"* hija sostitwita bil-kelma *"imsemmija"*;
- (14) fl-Artikolu 1, fil-paragrafu 4, ir-referenza għall-*"fl-Anness IV"* hija sostitwita b'referenza għall-*"fl-Anness II"*;
- (15) fl-Artikolu 1, fil-paragrafu 5, ir-referenza għall-*"Artikolu 8"* tinbidel b'referenza għall-*"Artikolu 5"*;
- (16) l-Artikoli 2, 3 u 4 huma mħassrin;
- (17) l-Artikolu 5 huwa rinumerat bin-numru 2;
- (18) l-Artikolu 6 huwa rinumerat bin-numru 3; fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu, il-kliem *"mar-rappreżentanti tal-istituzzjonijiet għall-istandardizzazzjoni li hemm referenza għalihom fl-Annessi I u II"* huma mħassra; fil-paragrafu 3, il-punt (a) huwa mħassar u l-punti (b), (c) u (d) isiru l-punti (a), (b) u (ċ) rispettivament; fil-paragrafu 4, il-punti (a), (b) u (e) huma mħassra u l-punti (ċ) u (d) isiru l-punti (a) u (b) rispettivament; fil-punt (b) il-kliem *"meta tkun qed tirrevedi kif taħdem is-sistema stabbilita b'din id-Direttiva"* huwa sostitwit bil-kliem *"meta tkun qed tirrevedi kif taħdem is-sistema prevista minn din id-Direttiva"*;
- (19) l-Artikolu 7 huwa rinumerat bin-numru 4 u qed jiġi sostitwit bit-test li ġej:
"L-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni, skond l-Artikolu 5, l-ewwel paragrafu, it-talbiet kollha li jkunu saru lill-korpi ta' standardizzazzjoni biex jiġu żviluppati speċifikazzjonijiet tekniċi jew standards għal prodotti speċifiċi bil-ghan li jsir regolament tekniku għal dawn il-prodotti fil-forma ta' abbozz ta' regolamenti tekniċi u jindikaw ir-raġunijiet għal dan ir-regolament."
- (20) l-Artikolu 8 huwa rinumerat bin-numru 5; fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu, ir-referenza għall-*"Artikolu 10"* tinbidel bir-referenza għall-*"Artikolu 7"*, fil-hames suparagrafu tal-imsemmi paragrafu 1, kif ukoll fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 4, ir-referenza għall-*"fl-Artikolu 5"* tinbidel b'referenza għall-*"fl-Artikolu 2"*; fis-sitt subparagrafu tal-paragrafu 1, il-kliem *"tal-punt (k)"* huma sostitwiti bi *"tal-punt (f)"*;
- (21) l-Artikolu 9 huwa rinumerat bin-numru 6; referenzi għall-*"fl-Artikolu 8"* fil-paragrafi 1 4 u 7 ta' dak l-Artikolu għandhom jiġu ssostitwiti b'referenzi għall-*"Artikolu 5"*; fil-paragrafu 2, l-ewwel inċiż, il-kliem *"tal-punt (k)"* huma sostitwiti bil-kliem *"tal-punt (f)"*;
- (22) l-Artikolu 10 huwa rinumerat bin-numru 7; fl-ewwel paragrafu ta' dak l-Artikolu, il-kliem inizjali *"L-Artikoli 8 u 9"* huma sostitwiti bil-kliem-*"L-Artikoli 5 u 6"*; fil-punt (f) tal-ewwel paragrafu u fil-paragrafi 3 u 4, il-kliem *"tal-punt (k)"* huma sostitwiti bil-kliem *"tal-punt (f)"*; fil-paragrafi 2, 3 u 4, il-kliem *"L-Artikolu 9"* huma sostitwiti bil-kliem *"L-Artikolu 6"*;

- (23) l-Artikolu 11 huwa rinumerat bin-numru 8; it-tieni paragrafu ta' dak l-Artikolu huwa sostitwit bit-test li ġej:
- "Il-Kummissjoni tippubblika fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea l istatistika annwali dwar in-notifiki riċevuti.";*
- (24) L-Artikolu 12 huwa rinumerat bin-numru 9;
- (25) L-Artikolu 13 huwa rinumerat bin-numru 10; fl-ewwel paragrafu ta' dak l-Artikolu, ir-referenza għall-"fl-Anness V" hija sostitwita b'referenza għall-"fl-Anness III" fit-tieni paragrafu, ir-referenza għall-fl-Anness VI" hija sostitwita b'referenza għal "fl-Anness IV";
- (26) l-Artikoli 14 u 15 huma rinumerati bin-numru 11 u l-Artikolu 12 rispettivament;
- (27) l-Annessi I u II huma mħassra;
- (28) l-Anness III huwa rinumerat l-Anness I; fil-punt 3(a) ta' dak l-Anness, ir-referenza għall-"punt (e) tal-Artikolu Itad-Direttiva 89/552/KEE" hija sostitwita b'referenza għall-"punt (e) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu Itad-Direttiva 2010/13/UE";
- (29) l-Anness IV huwa rinumerat bin-numru Ruman II; fil-punt (b) ta' dak l-Anness, ir-referenza għad-"Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill" hija sostitwita b'referenza għad-"Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill", it-test tal-punt (c) huwa sostitwit bil-kliem "*l-operazzjonijiet koperti mill-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni skont id-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew*";
- (30) L-Anness V huwa rinumerat bin-numru Ruman III; fil-Parti A ta' dak l-Anness, jiżdied it-test li ġej::
- "Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12) / Biss l-Artikolu 26(2)".*
- (31) Ir-referenzi għall-atti u n-noti ta' qiegħ il-paġna ġew adattati biex jirriflettu l-metodu l-ġdid ta' referenza għall-atti li daħal fis-sehh fl-1 ta' Lulju 2013. Fejn kien il-każ, in-noti ta' qiegħ il-paġna ġew aġġornati.
4. Fl-Anness VI (rinumerat bin-numru Ruma IV), it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VI tad-Direttiva kkodifikata, ġiet adattata skond l-emendi msemmija hawn fuq.
5. Biex jiġi ffaċilitat il-qari u l-eżami tat-test, it-test shiħ tal-proposta emendata għall-kodifikazzjoni qiegħed jidher hawn taht.

Proposta emendata għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

→₁ li tistabbilixxi proċedura dwar l-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika ← (kodifikazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli ☒ 114☒, ☒ 337 ☒ u 43 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-proposta intbagħtet lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁴,

☒ Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja ☒⁵,

Billi:



- (1) Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶ giet emendata kemm-il darba⁷ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmija Direttiva għandha tiġi kkodifikata.

↓ 98/34/KE

- (2) Is-suq intern jinkludi zona mingħajr fruntieri li fiha jiġi żgurat il-moviment tal-merkanzija, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital. Għalhekk, il-projbizzjoni ta' restrizzjonijiet kwantitattivi fuq il-moviment tal-merkanzija u ta' miżuri li għandhom effett ekwivalenti hija waħda mill-prinċipji bażiċi tal-Unjoni.
- (3) Sabiex ikun imhegġeg it-thaddim bla xkiel tas-suq intern għandha tiġi żgurata trasparenza kemm jista' jkun fir-rigward tal-inizjattivi nazzjonali sabiex jiġu stabbiliti regolamenti tekniċi.

⁴ ĠU C [...], [...] p. [...].

⁵ ĠU C [...], [...] p. [...].

⁶ Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura dwar l-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika (ĠU L 204, 217.1998, p. 37).

⁷ Ara l-Anness III, il-Parti A.

- (4) L-ostakoli għall-kummerċ li jirriżultaw minn regolamenti tekniċi li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti jistgħu jithallew biss fejn huma meħtieġa sabiex jissodisfaw il-htigiet essenzjali u għandhom għan fl-interess pubbliku li tiegħu huma jikkostitwixxu l-garanzija ewlenija.
- (5) Huwa essenzjali għall-Kummissjoni li jkollha l-informazzjoni meħtieġa għad-dispożizzjoni tagħha qabel tadotta d-dispożizzjonijiet tekniċi. B'konsegwenza ta' dan, l-Istati Membri li huma meħtieġa li jiffaċilitaw il-kisba tax-xogħol tagħha skond il-paragrafu 3 l-Artikolu 4 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), għandhom jinnotifikawha bil-proġetti tagħhom fil-qasam tar-regolamenti tekniċi.
- (6) L-Istati Membri kollha għandhom ukoll ikunu mgħarrfa bir-regolamenti tekniċi kkontemplati minn xi wiehed mill-Istati Membri.
- (7) L-għan tas-suq intern huwa li johloq ambjent li jwassal għall-kompetittività tal-intraprizi. Żieda fil-provizjoni ta' informazzjoni hija mod wiehed li jgħin lill-intraprizi jiksibu iktar mill-vantaġġi inerenti f'dan is-suq. Huwa għalhekk meħtieġ li l-operaturi ekonomiċi jiġu megħjuna biex jagħtu l-istima tagħhom dwar l-impatt tar-regolamenti tekniċi nazzjonali proposti mill-Istati Membri l-oħra, billi tkun provduta l-pubblikazzjoni regolari tat-titoli tal-abbozzi nnotifikati u permezz tad-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kunfidenzjalità ta' dawn l-abbozzi.
- (8) Huwa xieraq, fl-interess taċ-ċarezza legali, illi l-Istati Membri jhabbru b'mod pubbliku illi jkun gie adottat regolament tekniku b'mod konformi mal-formalitajiet stabbiliti f'din id-Direttiva.
- (9) Safejn u sakemm ikollhom x'jaqsmu r-regolamenti tekniċi dwar il-prodotti, il-miżuri mfassla biex jiżguraw it-thaddim xieraq jew l-iżvilupp kontinwu jinkludu iktar ċarezza dwar l-intenzjonijiet nazzjonali u dwar it-twessigh tal-kriterji u tal-kondizzjonijiet biex jiġi stmat l-effett potenzjali fuq is-suq tar-regolamenti proposti.
- (10) Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu stmati l-htigiet kollha stabbiliti fir-rigward ta' prodott u li jitqiesu l-iżviluppi fil-prattiki nazzjonali għar-regolament tal-prodotti.
- (11) Il-htigiet, għajr l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, li jirreferu għaċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodott wara li jkun inhareġ fis-suq x'aktarx li jaffettwaw il-moviment liberu ta' dak il-prodott jew li joholqu ostakoli għat-thaddim xieraq tas-suq intern.
- (12) Huwa meħtieġ li jiġi kjarifikat il-kunċett ta' regolament tekniku *de facto*. B'mod partikolari, id-dispożizzjonijiet li bihom l-awtorità pubblika tirreferi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew htigiet oħra, jew li bihom tinkoraġġixxi l-osservanza tagħhom, u d-dispożizzjonijiet li jirreferu għall-prodotti li magħhom tiġi assoċjata l-awtorità pubblika, fl-interess pubbliku, ikollhom l-effett li jsawbu fuq dawn il-htigiet jew speċifikazzjonijiet valur li jorbot iktar milli kieku jkollhom bis-saħħa tal-origini privata tagħhom.
- (13) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ukoll jingħataw żmien biżżejjed li fih jipproponu emendi għal miżura kkontemplata, sabiex inehħu jew inaqqsu kull ostakolu li tista' tohloq għall-moviment liberu tal-oġġetti.
- (14) L-Istati Membri interessati għandhom iqisu dawn l-emendi meta jiġu biex jifformolaw it-test definittiv tal-miżura prevista.

↓ 98/34/KE (adattat)

- (15) Huwa inerenti fis-suq intern li, b'mod partikolari fejn ma jistax jigi implimentat il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku mill-Istati Membri, il-Kummissjoni tadotta jew tipproponi l-adozzjoni ta' atti li jorbtu. Gie stabbilit perijodu ta' żmien ta' waqfien temporanju speċifiku biex jimpedixxi li d-dhul ta' miżuri nazzjonali jikkomprometti l-adozzjoni fl-istess qasam mill-☒ Parlament Ewropew u ☒ l-Kunsill jew mill-Kummissjoni ta' atti li jorbtu.
- (16) L-Istati Membri involuti fil-kwistjoni għandhom, skond l-obbligi ġenerali stabbiliti fil-paragrafu 3 fl-Artikolu 4 tat-Trattat, iħallu għal iktar tard l-implimentazzjoni tal-miżura kkontemplata għal perijodu biżżejjed taż-żmien biex jagħtu permess jew għal eżami kongunt tal-emendi proposti jew għat-thejjija ta' proposta għall-att ☒ legiżlattiv ☒ jew l-adozzjoni ta' att li jorbot mill-Kummissjoni.
-

↓ 98/34/KE Premessa 18 (adattat)

- (17) Bil-ħsieb li tithaffef l-adozzjoni ta' miżuri ☒ mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill ☒, l-Istati Membri għandhom jieqfu milli jadottaw regolamenti tekniċi jekk il-Kunsill ikun adotta pożizzjoni fuq proposta mill-Kummissjoni dwar dak is-settur.
-

↓ 98/34/KE Premessa 27 (adattat)

- (18) Huwa meħtieġ li jigi ☒ previst ☒ Kumitat Permanenti, li l-membri tiegħu jigu mahtura mill-Istati Membri u li xogħlu jkun li jikkoopera fl-isforzi ☒ tal-Kummissjoni ☒ biex jitnaqqas il-potenzjal ta' kull effett ħazin fuq il-moviment liberu tal-oġġetti.
-

↓ 98/34/KE Premessa 29

- (19) Din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa l-obbligi tal-Istati Membri fejn għandhom x'jaqsmu d-dati ta' għeluq għat-traspożizzjoni fid-dritt nazzjonali tad-Direttivi stabbiliti fil-Parti B tal-Anness III,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw it-tifsriet li ġejjin:

- (a) “prodott”, kull prodott fabbrikat b'mod industrijali u kull prodott agrikolu, inklużi prodotti mill-ħut;

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 2, (a)

- (b) “servizz”, kull servizz tas-Socjetà tal-Informatika, jiġifieri kull servizz normalment ipprovdut għal remunerazzjoni, mill-bogħod, b'mezzi elettronici u fuq it-talba individwali ta' riċevitur ta' servizzi;

għall-għanijiet ta' din id-definizzjoni:

- i. “mill-bogħod” tfisser illi servizz jiġi pprovdut mingħajr ma l-partijiet ikunu preżenti simultanjament,
- ii. “b'mezzi elettronici” tfisser illi fil-bidu s-servizz jintbagħat u jiġi rċevut fid-destinazzjoni tiegħu permezz ta' tagħmir elettroniku għall-ipproċessar (inkluża kompressjoni diġitali) u l-ħażna ta' *data*, u dan jiġi trasmess, imwassal u rċevut għal kollox permezz ta' wajers, bir-radju, b'mezzi ottici jew b'mezzi oħra elettro-manjetici,
- iii. “fuq it-talba individwali ta' riċevitur tas-servizzi” tfisser illi s-servizz jiġi pprovdut permezz tat-trasmissjoni ta' *data* fuq talba individwali;

Lista indikattiva tas-servizzi mhux koperti b'din id-definizzjoni hija mogħtija fl-Anness I;

↓ 98/34/KE (adattat)
→₁ 98/48/KE Art. 1, pt. 2, (b)

- ₁ (c) ← “speċifikazzjoni teknika”, speċifikazzjoni li tinsab f'dokument li jistabbilixxi l-karatteristiċi meħtieġa ta' prodott bħalma huma l-livelli ta' kwalità, ir-riżultat tal-ħidma, is-sigurtà jew id-dimensjonijiet, inklużi l-ħtiġiet li japplikaw għall-prodott rigward l-isem li bih il-prodott jinbiegħ, it-terminoloġija, is-simboli, l-eżaminazzjoni u l-metodi tal-eżaminazzjoni, l-imballaġġ, l-immarkar jew l-ittikkettjar u l-proċeduri ta' stima tal-konformità;

It-terminu “speċifikazzjoni teknika” jkopri wkoll il-metodi u l-proċessi tal-produzzjoni użati rigward il-prodotti agrikoli li hemm referenza għalihom fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 38 tat-TFUE, il-prodotti maħsuba għall-konsum mill-bniedem jew mill-annimali, u l-prodotti mediċinali ddefiniti fl-Artikolu 1 tad-Direttiva [2001/83/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ [☒](#)

⁸ [☒](#) Id-Direttiva 2001/83/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (GU L 311 tat-28.11.2001, p. 67) [☒](#).

, kif ukoll il-metodi u l-proċessi tal-produzzjoni li għandhom x'jaqsmu ma' prodotti oħra, fejn dawn ikollhom effett fuq il-karatteristiċi tagħhom;

- ➔₁ (d) ➔ “htigiet oħra”, htieġa, għajr speċifikazzjoni teknika, imposta fuq prodott bil-għan li tipproteġi, b'mod partikolari, il-konsumatur jew l-ambjent, u li taffettwa ċ-ċiklu tal-ħajja tiegħu wara li jkun inħareġ fis-suq, bħalma huma l-kondizzjonijiet dwar l-użu, ir-riċiklaġġ, l-użu mill-ġdid jew ir-rimi, fejn dawn il-kondizzjonijiet jistgħu jinfluwenzaw b'mod sinifikanti l-kompożizzjoni jew in-natura tal-prodott jew il-bejgħ tiegħu fis-suq;

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 2, (ċ)

- (e) “regola dwar is-servizzi”, htieġa ta' natura ġenerali li għandha x'taqsam mal-bidu u l-eżerċizzju ta' attivitajiet ta' servizzi fit-tifsira tal-punt (b), b'mod partikolari id-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fornitur tas-servizz, is-servizzi u r-riċevitur tas-servizzi, għajr kull regola li mhijiex speċifikament immirata lejn is-servizzi definiti f'dak il-punt;

għall-għanijiet ta' din id-definizzjoni:

- i. regola għandha tiġi kkunsidrata li tkun speċifikament immirata lejn is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika fejn, filwaqt li tqis id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet tagħha u tal-parti operattiva tagħha, il-mira speċifika u l-għan tad-dispożizzjonijiet kollha jew ta' xi wħud minnhom individwali tagħha huma dawk li jirregolaw dawn is-servizzi b'mod esplicitu u mmirat,
- ii. regola m'għandhiex tiġi kkunsidrata li tkun speċifikament immirata lejn is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika jekk din taffettwa dawn is-servizzi biss b'mod implicitu jew aċċidentali;

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 2, (e)

- (f) “regolament tekniku”, speċifikazzjonijiet tekniċi u htigiet oħra jew regoli dwar servizzi, inklużi d-dispożizzjonijiet amministrattivi rilevanti, li l-osservanza tagħhom hija obligatorja, *de jure* jew *de facto*, fil-każ tat-tqegħid fis-suq, il-forniment ta' servizz, l-istabbiliment ta' operatur tas-servizz jew l-użu fi Stat Membru jew f'parti l-kbira minnu, kif ukoll il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri, għajr dawk ipprovduti fl-Artikolu 7, li jipprojbixxu l-fabbrikazzjoni, l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq jew l-użu ta' prodott, jew li jipprojbixxu l-forniment jew l-użu ta' servizz, jew l-istabbiliment ta' fornitur tas-servizz;

Ir-regolamenti tekniċi *de facto* jinkludu:

- i. il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' Stat Membru li jirreferu jew għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew għal htigiet oħra jew għal regoli dwar is-servizzi, jew għall-kodiċijiet professjonali jew il-kodiċijiet ta' prattika li, min-naħa tagħhom, jirreferu għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew għal htigiet oħra jew għal regoli dwar is-servizzi, li l-harsien tagħhom jagħti preżunzjoni ta' konformità ma' l-obbligi imposti mil-liġijiet, mir-regolamenti jew mid-dispożizzjonijiet amministrattivi msemmija iktar 'il fuq,

- ii. ftehim volontarji li awtorità pubblika tkun parti kontrattanti għalihom u li jipprovdu, fl-interess generali, għal konformità ma' l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew htigiet oħra jew regoli dwar servizzi, għajr speċifikazzjonijiet dwar l-offerti tal-akkwist pubbliku,
- iii. speċifikazzjonijiet tekniċi jew htigiet oħra jew regoli dwar servizzi li huma marbutin ma' mizuri fiskali jew finanzjarji li jaffettwaw il-konsum ta' prodotti jew ta' servizzi billi jinkoraġġixxu l-konformità ma' dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew il-htigiet l-oħra jew ir-regoli dwar servizzi; speċifikazzjonijiet tekniċi jew htigiet oħra jew regoli dwar servizzi marbutin mas-sistemi nazzjonali tas-sigurtà soċjali mhumie x inkluzi.

↓ 98/KE Art. 1, pt. 2 (e) (adattat)

Dan jinkludi r-regolamenti tekniċi imposti mill-awtoritajiet innominati mill-Istati Membri u li jidhru fl-lista ☒ stabbilita u aġġornata, jekk meħtieġ, ☒ mill-Kummissjoni fil-qafas tal-Kumitat li hemm referenza għalih fl-Artikolu 2.

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 2, (e)

Għandha tiġi użata l-istess proċedura biex tiġi emendata din il-lista;

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 2, (f)

- (g) “abbozz ta' regolament tekniku”, it-test ta' speċifikazzjoni teknika jew htieġa oħra jew ta' regola dwar is-servizzi, inkluzi d-dispożizzjonijiet amministrattivi, ifformulat bil-għan li jsir liġi bħala regolament tekniku, bit-test ikun fi stadju ta' thejjija fejn ikun għad jistgħu isiru emendi sostanzjali.

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 2, (a)
(adattat)

2. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal:

- (a) servizzi tax-xandir bir-radju;
- (b) servizzi tax-xandir bit-telewiżjoni imsemmija fil-punt (e) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2010/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ☒ ⁹ ☒.

⁹ ☒ Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviziva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviziva) (ĠU L 95 tas-15.4.2010, p.1) ☒.

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 2, (c)
(adattat)

3. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għar-regoli li għandhom x'jaqsmu ma' materji koperti bil-legislazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni, kif ☒ *kif imsemmija fid-* ☒ Direttiva ☒ 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ ☒.

4. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għar-regoli li għandhom x'jaqsmu ma' materji koperti bil-legislazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, kif elenkati b'mod mhux eżawrenti fl-Anness II ta' din id-Direttiva.

5. Bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 5(3), din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għar-regoli promulgati minn jew għal swieq regolati fit-tifsira tad-Direttiva ☒ 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹ ☒ jew minn jew għal swieq oħra jew korpi li jwettqu operazzjonijiet ta' kumpens jew pagament għal dawk is-swieq.

↓ 98/34/KE (adattat)

6. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal dawk il-miżuri li l-Istati Membri jqisu meħtieġa skond it- ☒ Trattati ☒ għall-protezzjoni tal-persuni, b'mod partikolari il-haddiema, meta jigu użati prodotti, sakemm dawn il-miżuri ma jaffettwawx il-prodotti.

↓ 98/34/KE

Artikolu 2

Għandu jitwaqqaf Kumitat Permanenti li jkun magħmul minn rappreżentanti maħtura mill-Istati Membri li jistgħu jitolbu l-għajjnuna ta' esperti jew konsulenti; il-President tiegħu għandu jkun rappreżentant tal-Kummissjoni.

Il-Kumitat għandu jfassal ir-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 3

1. Il-Kumitat għandu jiltaqa' mill-inqas darbtejn fis-sena.

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 3, (a)

Il-Kumitat għandu jiltaqa' f'kompożizzjoni speċifika sabiex jeżamina kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mas-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika.

¹⁰ ☒ Id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru) (ĠU L 108 ta' 1-24.4.2002, p. 33) ☒.

¹¹ ☒ Id-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (ĠU L 145, tat-30.4.2004, p. 1) ☒.

↓ 98/34/KE (adattat)

2. Il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Kumitat rapport dwar l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-proċeduri stabbiliti f'din id-Direttiva, u għandha tressaq proposti mmirati għall-eliminazzjoni ta' ostakoli eżistenti jew previsti għall-kummerċ.

3. Il-Kumitat għandu jesprimi l-opinjoni tiegħu dwar il-komunikazzjonijiet u l-proposti li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 2 u jista' f'konnessjoni ma' dawn, b'mod partikolari, jipproponi illi l-Kummissjoni:

- (a) tiżgura fejn meħtieġ, sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' ostakoli għall-kummerċ, illi fil-bidu, l-Istati Membri interessati jiddeċiedu bejniethom dwar miżuri xierqa;
- (b) tiegħu l-miżuri xierqa kollha;
- (c) tidentifika l-oqsma fejn tidher meħtieġa l-armonizzazzjoni, u, jekk jinqala' l-każ, tindahal għall-armonizzazzjoni xierqa f'settur partikolari.

4. Il-Kumitat għandu jiġi kkonsultat mill-Kummissjoni:

- (a) meta tkun qed tiddeċiedi dwar is-sistema attwali li biha jrid jiġi effettwat l-iskambju ta' informazzjoni previst f'din id-Direttiva u dwar kull bdil għalih;
- (b) meta tkun qed tirrevedi kif taħdem is-sistema ☒ prevista ☒ f'din id-Direttiva.

↓ 98/34/CE

5. Il-Kumitat jista' jiġi kkonsultat mill-Kummissjoni dwar kull abbozz preliminari ta' regolament tekniku rċevut minn din tal-aħħar.

6. Kull kwistjoni li tirrigwarda l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva tista' tiġi sottomessa lill-Kumitat fuq it-talba tal-President tiegħu jew tal-Istat Membru.

7. Il-proċeduri tal-Kumitat u l-informazzjoni li trid tiġi sottomessa għandhom ikunu kunfidenzjali.

Madankollu, il-Kumitat u l-awtoritajiet nazzjonali jistgħu, sakemm jittiehdu l-prekawzjonijiet meħtieġa, jikkonsultaw, għal opinjoni esperta, lil persuni naturali jew legali, inklużi persuni fis-settur privat.

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 3, (b)

8. Fir-rigward tar-regoli dwar servizzi, il-Kummissjoni u l-Kumitat jistgħu jikkonsultaw lil persuni naturali jew legali mill-industrija jew mid-dinja akkademika, u fejn possibbli korpi rappreżentattivi, kapaċi li jagħtu opinjoni esperta dwar il-miri soċjali u tas-soċjetà u l-konsegwenzi ta' kull abbozz ta' regola dwar is-servizzi, u jqisu l-parir tagħhom kull meta jiġu mitluba li jagħmlu dan.

↓ 1025/2012 Art. 26, par. 2pt (f)

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 5(1), it-talbiet kollha li jsiru lill-korpi tal-istandardizzazzjoni biex ifasslu speċifikazzjonijiet tekniċi jew standard għal prodotti speċifiċi bil-għan li jkun hemm regolament tekniku għal prodotti

ta' dak it-tip, fil-forma ta' abbozz ta' regolamenti tekniċi, u għandhom jiddikjaraw ir-raġunijiet għal dak ir-regolament tekniċu.

↓ 98/34/KE

Artikolu 5

1. Soġġetti għall-Artikolu 7, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw fil-pront lill-Kummissjoni kull abbozz ta' regolament tekniċu, għajr fejn dan sempliċement jittrasponi t-test ta' standard internazzjonali jew Ewropew, f'liema każ l-informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' l-istandard rilevanti tkun biżżejjed; għandhom ukoll iħallu lill-Kummissjoni tagħmel dikjarazzjoni dwar ir-raġunijiet li jagħmlu meħtieġa l-leġislazzjoni ta' dan ir-regolament tekniċu, fejn dawn ma jkunux diġà ġew magħmula ċari fl-abbozz.

Fejn ikun xieraq, u għajr jekk ma jkunux diġà bagħtuh b'komunika minn qabel, l-Istati Membri għandhom simultanjament jikkomunikaw it-test tad-dispożizzjonijiet bażiċi leġislattivi jew regolatorji interessati prinċipalment u direttament, jekk it-tagħrif ta' dan it-test ikun meħtieġ biex jistma l-implikazzjonijiet tal-abbozz ta' regolament tekniċu.

↓ 98/34/KE (adattat)

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-abbozz mill-ġdid skond il-kondizzjonijiet ☒ fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu ☒ jekk jagħmlu tibdil lill-abbozz li jkollu l-effett li jibdel b'mod sinifikanti l-iskop tiegħu, iqassru l-iskeda imfassla oriġinarjament għall-implimentazzjoni, iżidu l-ispeċifikazzjonijiet jew il-htigiet jew jagħmlu lil dawn tal-aħħar iktar stretti.

☒ Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' Titolu VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹², ☒ fejn, b'mod partikolari, l-abbozz ifittex li jillimita l-bejgħ fis-suq jew l-użu ta' sustanza kimika, it-thejjija jew il-prodott għal raġunijiet ta' saħħa pubblika jew għall-protezzjoni tal-konsumaturi jew tal-ambjent, l-Istati Membri għandhom jibagħtu wkoll jew sommarju jew ir-referenzi tad-*data* kollha rilevanti li għandhom x'jaqsmu mas-sustanza, mat-thejjija jew mal-prodott involut u dwar sostituti magħrufa u disponibbli, fejn din l-informazzjoni tkun disponibbli, u jikkomunikaw l-effetti antiċipati tal-miżura dwar is-saħħa pubblika u l-protezzjoni tal-konsumatur u tal-ambjent, flimkien ma' analiżi dwar ir-riskju imwettaq kif xieraq b'mod konformi mal-prinċipji ☒ previsti fil-parti rilevanti tat-Taqsima II.3 tal-Anness XV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ☒.

↓ 98/34/KE

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika mill-ewwel lill-Istati Membri l-oħra bl-abbozz u d-dokumenti kollha li jkunu ntbagħtulha; tista' wkoll tirreferi dan l-abbozz, għal opinjoni, lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 2 u, fejn xieraq, lill-kumitat responsabbli mill-qasam involut inkwistjoni.

¹² ☒ Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1) ☒.

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. 4)

Rigward l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew htigiet oħra jew ir-regoli dwar servizzi li hemm referenza għalihom fil-punt iii) tat-tieni subparagrafu tal-punt (f), tal-Artikolu 1(1), il-kummenti jew l-opinjoni dettaljati tal-Kummissjoni jew tal-Istati Membri jista' jkollhom x'jaqsmu biss ma' l-aspetti li jistgħu jfixxlu l-kummerċ jew, rigward ir-regoli dwar servizzi, il-moviment liberu tas-servizzi jew il-libertà ta' stabbiliment ta' operaturi tas-servizz u mhux l-aspetti fiskali jew finanzjarji tal-miżura.

↓ 98/34/KE

2. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jagħmlu kummenti lill-Istat Membru li jkun baġhat l-abbozz tar-regolament tekniċi; dan l-Istat Membru għandu jqis dawn il-kummenti kemm jista' jkun possibbli fit-tnejn sussegwenti tar-regolament tekniċi.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw it-test definittiv tar-regolament tekniċi lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

4. L-informazzjoni fornuta skond dan l-Artikolu ma għandhiex tkun kunfidenzjali għajr fuq it-talba espressa tal-Istat Membru li jinnotifika. Kull talba bhal din għandha tiġi appoġġjata b'raġunijiet.

F'kazijiet ta' din ix-xorta, jekk jittiehdu l-prekawzjonijiet meħtieġa, il-Kumitat li hemm referenza għalih fl-Artikolu 2 u l-awtoritajiet nazzjonali għandhom ifittxu l-parir espert mingħand persuni naturali jew legali fis-settur privat.

5. Meta r-regolamenti tekniċi abbozzati jagħmlu parti minn miżuri li jkunu meħtieġa li jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni fl-istadju ta' abbozz skond att Komunitarju ieħor, l-Istati Membri jistgħu jibagħtu komunika fit-tifsira tal-paragrafu 1 skond dan l-att l-ieħor, sakemm jindikaw formalment illi l-komunika msemmija tikkostitwixxi wkoll komunika skond il-ghanijiet ta' din id-Direttiva.

In-nuqqas ta' reazzjoni mill-Kummissjoni skond din id-Direttiva għall-abbozz ta' regolament tekniċi ma għandux jippreġudika xi deċiżjoni li tista' tittiehed skond atti oħra tal-Komunità.

Artikolu 6

1. L-Istati Membri għandhom jipposponu l-adozzjoni ta' abbozz ta' regolament tekniċi għal tliet xhur mid-data ta' meta l-Kummissjoni tirċievi l-komunika li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5(1).

↓ 98/48/KE Art. 1, pt. (5), (a)

2. L-Istati Membri għandhom jipposponu:

- għal erba' xhur l-adozzjoni ta' abbozz ta' regolament tekniċi fil-ghamla ta' ftehim volontarju fit-tifsira tat-tieni inciz tat-tieni subparagrafu tal-punt (f) tal-Artikolu 1(1),
- mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 3, 4 u 5, għal sitt xhur l-adozzjoni ta' kull abbozz ta' regolament tekniċi ieħor (għajr l-abbozzi tar-regoli dwar servizzi),

mid-data ta' meta l-Kummissjoni tkun irċeviet il-komunikazzjoni li hemm riferenza għaliha fl-Artikolu 5(1) jekk il-Kummissjoni jew Stat Membru ieħor jagħtu opinjoni dettaljata, fi żmien tliet xhur minn dik id-data, b'effett li l-miżura prevista tista' tohloq xkiel għall-moviment liberu tal-merkanzija ġewwa s-suq intern;

- mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 4 u 5, għal erba' xhur l-adozzjoni ta' kull abbozz ta' regola dwar servizzi, mid-data li fiha l-Kummissjoni tkun irċeviet il-komunikazzjoni li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5(1) jekk il-Kummissjoni jew xi Stat Membru ieħor jagħti opinjoni dettaljata, fi żmien tliet xhur minn dik id-data, illi l-miżura prevista tista' tohloq xkiel għall-moviment liberu tas-servizzi jew għall-libertà ta' stabbiliment ta' operaturi tas-servizzi ġewwa s-suq intern.

Fir-rigward ta' abbozzi ta' regoli dwar is-servizzi, l-opinjoni dettaljati mill-Kummissjoni jew mill-Istati Membri ma jistgħux jaffettwaw miżuri tal-politika kulturali, b'mod partikolari fl-isfera awdjo-viziva, li l-Istati Membri jistgħu jadottaw b'mod konformi mal-liġijiet tal-Unjoni, filwaqt li jqisu d-diversità lingwistika, il-karatteristiċi speċifiċi nazzjonali u reġjonali u l-wirt kulturali tagħhom.

L-Istat Membru konċernat għandu jirrapporta lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni li jipproponi li jieħu fuq dawn l-opinjoni dettaljati. Il-Kummissjoni għandha tikkummenta fuq din ir-reazzjoni.

Fir-rigward tar-regoli dwar servizzi, l-Istat Membru konċernat għandu jindika, fejn xieraq, ir-raġunijiet għaliex ma jistgħux jitqiesu l-opinjoni dettaljati.

3. Bl-esklużjoni tal-abbozzi tar-regoli li għandhom x'jaqsmu ma' servizzi, l-Istati Membri għandhom jipposponu l-adozzjoni ta' abbozz ta' regolament tekniku għal tnaqqas il-xahar mid-data li fiha l-Kummissjoni tkun irċeviet il-komunikazzjoni li hemm riferenza għaliha fl-Artikolu 8(1) jekk, fi żmien tliet xhur minn din id-data, il-Kummissjoni ttabbar l-intenzjoni tagħha li tipproponi jew li tadotta direttiva, regolament jew deċiżjoni dwar il-materja b'mod konformi ma' l-Artikolu 288 tat-TFUE.

↓ 98/34/KE (adattat)

4. L-Istati Membri għandhom jipposponu l-adozzjoni ta' abbozz ta' regolament tekniku bi 12-il xahar mid-data meta l-Kummissjoni tkun irċeviet il-komunikazzjoni li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5(1) jekk, fi żmien tliet xhur wara din id-data, il-Kummissjoni ttabbar l-intenzjoni tagħha li tipproponi jew tadotta direttiva, regolament jew deċiżjoni dwar il-materja b'mod konformi ma' l-Artikolu 288 tat-TFUE.

5. Jekk il-Kunsill ☒ jadotta pożizzjoni fl-ewwel qari ☒ matul il-perijodu taż-żmien tal-waqfien (*standstill*) li hemm referenza għalih fil-paragrafi 3 u 4, dan il-perijodu taż-żmien għandu, soġġett għall-paragrafu 6, jittawwal għal 18-il xahar.

6. L-obbligi li hemm referenza għalihom fil-paragrafi 3, 4 u 5 għandhom jaqgħu:

- (a) meta l-Kummissjoni tgħarraf lill-Istati Membri li ma tkunx iktar bi ħsiebha tipproponi jew tadotta att li jorbot;
- (b) meta l-Kummissjoni tgħarraf lill-Istati Membri bl-irtirar tal-abbozz jew tal-proposta tagħha;
- (c) meta ☒ Parlament Ewropew u l-Kunsill ☒ jew il-Kummissjoni ikunu adottaw att li jorbot.

7. Il-paragrafi 1 sa 5 m'għandhomx japplikaw fil-każijiet fejn:

- (a) għal raġunijiet urġenti, mqajma minn ċirkostanzi serji u imprevisi li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tas-saħħa pubblika jew is-sigurtà, il-protezzjoni tal-annimali jew il-preżervazzjoni tal-pjanti, u għar-regoli dwar servizzi, u wkoll għall-politika pubblika, b'mod speċjali l-protezzjoni tal-minuri, Stat Membru huwa obligat li jhejji regolamenti tekniċi fi spazju qasir hafna ta' żmien sabiex jippromulgahom u jdaħħalhom fil-pront mingħajr ma jkunu possibbli konsultazzjonijiet jew
- (b) għal raġunijiet urġenti mqajma minn ċirkostanzi serji li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tas-sigurtà u l-integrità tas-sistema finanzjarja, speċjalment il-protezzjoni tad-depożitori, tal-investituri u ta' persuni assicurati, Stat Membru huwa obligat li jippromulga u li jimplimenta fil-pront regoli dwar is-servizzi finanzjarji.

Fil-komunikazzjoni li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5, l-Istat Membru għandu jagħti r-raġunijiet għall-urġenza tal-miżuri meħuda. Il-Kummissjoni għandha tagħti l-veduti tagħha dwar il-komunikazzjoni malajr kemm jista jkun. Għandha tiehu azzjoni xierqa fil-każijiet fejn din il-proċedura ma tintużax kif suppost. Il-Parlament Ewropew għandu jinżamm imgħarraf mill-Kummissjoni.

Artikolu 7

1. L-Artikoli 5 u 6 ma għandhomx japplikaw għal dawk il-liġijiet, ir-regolament u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri jew għal ftehim volontarju li permezz tiegħu l-Istati Membri:

- (a) jikkonformaw ma' atti tal-Unjoni li jorbtu li jirriżultaw fl-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi jew ir-regoli dwar servizzi;
- (b) jissodisfaw l-obbligi li joħorġu minn ftehim internazzjonali li jirriżultaw fl-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi komuni jew regoli dwar servizzi fl-Unjoni;

- (c) jagħmlu użu mill-klawsoli ta' salvagwardja li jipprovdu għalihom atti tal-Unjoni li jorbtu;
- (d) japplikaw l-☒ Artikolu 12(1) tad-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹³ ☒.
- (e) jillimitaw lilhom infushom għal li jimplimentaw sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-☒ Unjoni ☒ Ewropea;

¹³ ☒ Id-Direttiva Nru 2001/95/KE tal-Parlament u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti (ĠU L 11 tal-15.1.2002, p. 4) ☒.

↓ 98/48/KE, Art. 1, pt. 6), (b)

- (f) jillimitaw lilhom infushom għal li jemendaw regolament tekniku fi hdan it-tifsira tal-punt (f) tal-Artikolu 1(1), b'mod konformi ma' talba tal-Kummissjoni bil-ħsieb li jitneħħa xi ostakolu għall-kummerċ jew, fil-każ tar-regoli dwar servizzi, għall-moviment liberu tas-servizzi jew tal-libertà ta' stabbiliment ta' operaturi tas-servizzi.
-

↓ 98/34/KE

2. L-Artikolu 6 ma għandux japplika għal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li jipprojbixxu l-manifattura sakemm u safejn dawn ma jostakolawx il-moviment liberu tal-prodotti.

↓ 98/48/KE, Art. 1, pt. 6, (c)

3. Il-paragrafi 3 sa 6 tal-Artikolu 6 m'għandhomx japplikaw għall-ftehim volontarji li hemm referenza għalihom fil-punt (ii) tat-tieni subparagrafu tal-punt (f) tal-Artikolu 1(1).

4. L-Artikolu 6 m'għandux japplika għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew htigiet oħra jew għar-regoli dwar is-servizzi li hemm referenza għalihom fil-punt (iii) tat-tieni subparagrafu tal-punt (f) tal-Artikolu 1(1).

↓ 98/34/KE (adattat)

Artikolu 8

Il-Kummissjoni għandha tirrapporta kull sentejn lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ☒ Ewropew ☒ dwar ir-riżultati tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

↓ 1025/2012 Art. 26 pt. 2 (g)

Il-Kummissjoni tippubblika l-istatistiċi annwali dwar in-notifiki li tirċievi *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

↓ 98/34/KE

Artikolu 9

Meta Stat Membru jadotta regolament tekniku, dan għandu jkun fih referenza għal din id-Direttiva jew għandu jkun akkumpanjat b'din ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tiegħu. Il-metodi dwar kif issir din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.



Artikolu 10

Id-Direttiva 98/34/KE, kif emendata mill-atti mnizzla fl-Anness III, Parti A, hi mhassra, bla hsara għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' zmien għat-traspożizzjoni fil-ligi nazzjonali tad-Direttivi mnizzla fl-Anness III, Parti B tad-Direttiva mhassra u fl-Anness III Parti B, ta' din id-Direttiva.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftehemu bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

↓ 98/34/KE

Artikolu 11

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 12

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President